

# 2020 長崎ランタン フェスティバル

2020 NAGASAKI LANTERN FESTIVAL

令和2年1月24日金～2月9日土

皇帝パレード・媽祖行列・龍踊り  
中国獅子舞・中国雑技

## 長崎燈會

長崎がひとときわ輝く夜になる。





# 中国ランタン装飾

期間中、長崎新地中華街をはじめ、浜市、観光通りなど市内中心部に約1万5千個にも及ぶ中国ランタン(中国提灯)などが飾られ、長崎の街は極彩色の灯で彩られます。また、オブジェには大小さまざまなものがあり、大きいもので約10メートルのものもあります。

**点灯式 1月25日(土)《17:30~18:00》** 一斉点灯  
18:00

【会場】新地中華街会場、中央公園会場

**点灯期間 1月24日(金)~2月9日(日)**

※但し、新地中華街会場、浜んまち会場、中央公園会場については12:00から点灯、1月24日(金)は22:00まで、2月9日(日)は21:00まで、1月31日(金)・2月1日(土)・7日(金)・8日(土)は23:00まで。

## ながさき 恋ランタン

極彩色のランタンオブジェが美しい孔子廟会場に祈願所を設置。恋ランタンに付いている祈願牌に恋愛成就の願い事を書いて奉納する事ができます。

**日時** ランタンフェスティバル期間中

**参加費** 1個1,000円 ※中国線香と赤い糸付き

**場所** 長崎孔子廟・中国歴代博物館

孔子廟会場は17:00~21:00の間は入場無料  
その他の時間は下記入館料が必要となります。  
大人660円、高校生440円、小中学生330円

## イベント



### 皇帝パレード

清朝時代のお正月に皇帝・皇后がそろって町中に出かけ、民衆と一緒に新しい年を祝う様子をイメージしたパレード。皇帝・皇后の御輿を中心に、旗隊など総勢約150名が豪華な中国衣装を身にまといパレードします。

**日時** 2月1日(土)・8日(土)《14:00~16:30》

**コース** 中央公園→メルカつかまち前→鐵橋→浜市アーケード→鍛冶市商店街→アルコア中通り→諏訪小学校→ベルナード観光通り→銅座観光通り→湊公園



### 媽祖行列 まそぎょうれつ

江戸時代、長崎に入港した唐船の乗組員たちが実際に行っていた行列。航海安全の神とされる媽祖を唐寺の媽祖堂に安置するまでの行列を再現します。

**日時** 1月26日(日)《13:00~16:00》

**コース** 孔子廟→唐人屋敷→湊公園→銅座観光通り→ベルナード観光通り→アルコア中通り→眼鏡橋→中央公園

**日時** 2月2日(日)《13:15~16:00》

**コース** 中央公園→眼鏡橋→アルコア中通り→ベルナード観光通り→銅座観光通り→湊公園→唐人屋敷→孔子廟



### 中国獅子舞

極彩色の衣装と中国独特の打楽器だけを使うのが特徴。躍動感あふれるリズムとアクロバティックな踊りは必見です。

**日時** 1月25日(土)・26日(日)・31日(金)

2月1日(土)・2日(日)・7日(金)  
8日(土)・9日(日)



### 天津シルクロード芸術団

民族楽器演奏、舞踏、雑技、武術などの精悦メンバーが揃う天津シルクロード芸術団。中国の国家一級の演奏家たちが奏でる民族楽器演奏や、若者たちによるパワフルな舞踏、豊富な出演経験者による雑技ショー、年齢別チャンピオンが集結した武術グループの4つのパフォーマンスを行い、天津芸術のハーモニーをお届けします。

**日時** 1月30日(木)・31日(金)  
2月1日(土)・2日(日)・3日(月)

**主催** 中国文化センター



### 龍踊り じゃおどり

もともとは中国で五穀豊穡を祈る雨乞いの神事に始まったとされています。唐人服をまとった龍衆が約20メートルの龍体を操り、雨を降らせようと、雲を呼び、月を飲み込むようにする様子を表現します。

**期間中毎日公演**



### ろうそく祈願四堂巡り

「土神堂」「天后堂」「観音堂」「福建会館」の四堂を巡り、ろうそくを灯して祈ると、願い事が叶うのだとか。参加者にはもちろん記念品をご用意しています。

**日時** 1月25日(土)~2月7日(金)

**参加費** 500円

**場所** 唐人屋敷会場 (参加受付/土神堂(11:00~21:00))  
※土・日は10:00~



# 各会場の見所



## 銅座川にきらめく “桃”色の灯り

桃色のランタンが幻想的なあまい雰囲気を作り出す銅座川一帯。桃色の光があなたのほほをかわいく照らします。

【場所】新地中華街会場



## 買い物も楽しい「浜んまち会場」

アーケードの天井をランタンがうめつくし、商店街が極彩色に。また、吉祥オブジェが多数並び撮影スポットとしてもオススメ。期間中の週末は、たくさんのお店が営業時間を延長。ランタンを満喫した後は、お買い物もゆっくりお楽しみください。

【場所】浜市アーケード・ベルナード観光通り



## 幻想に酔う「中島川公園」

中島川公園会場にしかない黄色いランタンが川面に映り、静寂の中に幻想的な風景を創り出します。また、川に浮かべるオブジェもあり、水面と上空からの光が中島川をロマンティックな世界に誘います。

【場所】中島川公園会場



## 縁結びなら「月下老人」

「月下老人」は中国の縁結びの神様。運命の二人の足首を赤い糸で結ぶのだそうです。良縁を求める人や好きな人と結ばれたい人は、月下老人にお願いしてみてもいいかもしれません。長崎ランタンフェスティバル特製の「赤い糸のお守り」(100円)をご用意してお待ちしています。

【場所】浜市アーケード・浜屋前



## ◎2020長崎ランタンフェスティバル

このお祭りは、長崎新地中華街の人たちが、街の振興のために、中国の旧正月(春節)を祝う行事として始めたもので、もともと「春節祭」として長崎新地中華街で行われていましたが、平成6年から「長崎ランタンフェスティバル」として規模を拡大し、長崎の冬を彩る一大風物詩となりました。「2020長崎ランタンフェスティバル」は、令和2年1月24日から17日間にわたり開催されます。期間中は、中国の「元宵節」にあわせてランタン(中国提灯)を飾る風習に習い、長崎新地中華街はもとより浜町・観光通りアーケードなど、市内中心部が約1万5千個にも及び極彩色のランタンなどで彩られます。また、中国色豊かなイベントも繰り広げられ、皆様の魅了します。

## ◎春節(しゅんせつ)

「春節(正月)」は中国にとって、もっとも重要な祝日です。「春節」は旧暦の1月1日で、春節の前夜を「除夜(大晦日の夜)」といい、家族みんなが集まり、寝ないで新年を迎えます。

## ◎元宵節(げんしょうせつ)

「元宵節」は旧暦の1月15日で、天の精霊が空を飛ぶのを見ることができると信じられてきました。この夜、雲や霧が出ていても精霊を見つけやすいように提灯(ランタン)を灯して町を練り歩くお祭りが始まったといわれています。また、元宵節には「元宵」と名づけた団子を食べる風習があり、この団子は一家団らん・一家の幸せを象徴するもので、元宵節には欠かせない食べ物です。2020長崎ランタンフェスティバルでは2月9日の最終日に、この元宵団子を崇福寺で無料で振る舞います。

# のご案内



## 変面ショー

変面とは、中国四川省の川劇に属し、お面が瞬時に10数枚変わる伝統芸能です。その仕掛けは中国の国家機密となります。長崎孔子廟に所属する3名の変面師や本場中国からこのために来日する変面師が皆様を魅了します。

期間中毎日公演



## 二胡演奏

歌って踊れる胡弓演奏家 Sissi-jii(季文馨)によるステージ。ジャズからポップまで幅広いジャンルで聴衆を魅了します。

期間中毎日公演



## 手作りランタンコーナー

子供たちに大人気です。数に限りがありますので、お早めにどうぞ。

日時 1月26日(日)  
(10:00~14:30)

2月2日(日)  
(10:00~13:30)

場所 ベルナード観光通り



## 中国雑技

アクロバットな中国の伝統的な演目。会場によっては目の前で演技を観られる貴重な体験も可能。わくわく、どきどきの妙技の連続です。

期間中毎日公演

## 幸せの「元宵団子」



中国では、元宵節(旧暦1月15日)に幸福を祈って「元宵団子」を食べる風習があります。皆さんの幸せを願って、9日(最終日)に崇福寺で先着500名様に元宵団子を無料で振る舞います。

日時 2月9日(日)  
(17:30~)

場所 崇福寺

## 会場周遊 スタンプラリー



それぞれに趣の違う会場を楽しみながら、スタンプラリー(無料)に参加しませんか。抽選でホテル宿泊券や長崎の特産品などのプレゼントが当たります。チェックポイント(8箇所)は、中面の地図で確認してください。8箇所中6箇所のスタンプで応募できます。

用紙は会場等で配布しています。

## オリジナル ランタングッズ

今回も新商品が多数登場!

場所 湊公園  
中央公園



期間限定





## ランタンさるく

**期間限定**  
要予約

ランタンフェスティバル期間限定の「特別コース」。長崎の中国文化を体感しながら、さるくガイドとランタンに彩られたまちを歩きましょう?

お問い合わせ・主催

(一社)長崎国際観光コンベンション協会  
(長崎さるく受付)

TEL.095-811-0369 (受付時間/9:00~17:30)

お申込みはホームページから **さるく** 検索



# 輝きの長崎

世界新三大夜景 / 日本新三大夜景

稲佐山展望台へは、ロープウェイで

KEN OKUYAMA DESIGN による全面ガラス張りのスタイリッシュボディ。  
眼下に広がる長崎の街を360度望めます。ロープウェイでの空中散歩をお楽しみください。

区間	大人	中高生	小児
淵神社駅—稲佐岳駅(往復)	1,250円	940円	620円
淵神社駅—稲佐岳駅(片道)	730円	520円	410円
※団体割引 (15人以上100人未満) 20%割引 (100人以上) 30%割引			
■営業時間 9:00~22:00 (毎日運行、悪天候時は運休) ○平常は始発より15~20分間隔にて運行			



2つの世界遺産があるまち

長崎と天草地方の  
潜伏キリシタン関連遺産



# 長崎

明治日本の産業革命遺産  
製鉄・製鋼、造船、石炭産業



## 長崎観光のお土産は ふるさと納税で!!



寄附をしていただいた方へ  
感謝の気持ちを込めて、  
**長崎市自慢の特産品**を  
お贈りします。



お問い合わせ先 長崎市ふるさと納税推進室 **TEL095-829-1296**

**長崎市 ふるさと納税**

魚の  
美味しいまち  
長崎

いつ来ても長崎には  
美味しい旬の魚がある



魚が美味しいお店、旬のイベント情報はホームページへ!

長崎県内の観光情報のお問い合わせはこちら



長崎市総合観光案内所 **TEL.095-823-3631**  
 (一社)長崎国際観光コンベンション協会 **TEL.095-823-7423**  
 佐世保観光情報センター **TEL.0956-22-6630**  
 (一社)五島市観光協会 **TEL.0959-72-2963**  
 平戸観光交流センター **TEL.0950-22-3060**

(一社)長崎県観光連盟 **TEL.095-826-9407**  
 雲仙温泉観光協会 **TEL.0957-73-3434**  
 小浜温泉観光協会 **TEL.0957-74-2672**  
 嵯島原観光ビューロー **TEL.0957-62-3986**  
 (一社)南島原ひまわり観光協会 **TEL.0957-65-6333**

イベントに関するお問い合わせ



**あじさいコール**

**TEL095-822-8888**

○年中無休  
○受付時間 / 8:00~20:00

長崎の最新観光情報発信中!!

twitter

アカウント @nagasaki\_kanko

facebook

アカウント 長崎市の観光情報

「長崎ランタンフェスティバル」ホームページ  
長崎ランタン



Main event schedule table with columns for venue (会場), date (期日), and event details (performance name, time, artist). Includes venues like 新地中華街会場, 中央公園会場, 唐人屋敷会場, etc.

\*土曜・日曜の各会場及び周辺は大変混雑します。ゆっくりイベントを満喫できる平日のご来場がお勧めです。また、ランタンフェスティバル専用駐車場はありません。公共交通機関の利用にご協力をお願いいたします。



凡例解説

- 【皇帝パレードコース】  
**2月1日(土)・8日(土) (14:00~16:30)**
- 【媽祖行列コース】  
 ぼさ 菩薩揚げ (孔子廟→中央公園)  
**1月26日(日) (13:00~16:00)**  
 ぼさ 菩薩乗せ (中央公園→孔子廟)  
**2月2日(日) (13:15~16:00)**

- 【ランタン装飾エリア】
- ランタンオブジェ設置場所
  - 会場周遊スタンプラリー  
新地中華街(漢公園)・中央公園  
唐人屋敷・崇福寺・興福寺  
中島川公園・孔子廟・浜んまち
  - 「漢公園」から「中央公園」移動時の目印  
「福」の字が逆さまになっているランタンを  
たどれば、間違わずに移動できます。
- ？ … インフォメーション
  - H … 宿泊施設
  - BK … 銀行
  - C … コンビニエンスストア
  - P … 公営駐車場
  - WC … トイレ(車椅子専用なし)
  - WC … トイレ(車椅子専用あり)
  - WC … トイレ(車椅子専用及びオストメイトあり)
- ※トイレ表示協力「ウーマンズウォークラリー」実行委員会

2020長崎ランタンフェスティバル  
**会場案内MAP**



**4 興福寺**  
 新地中華街会場まで 徒歩約20分  
 中央公園会場まで 徒歩約10分  
 ランタンフェスティバル期間中は21:00閉門  
 (通常:大人300円・中高生200円・小学生100円)

**崇福寺**  
 新地中華街会場まで 徒歩約15分  
 中央公園会場まで 徒歩約15分  
 ランタンフェスティバル期間中は、  
 17:00以降入場無料21:00閉門  
 (通常:大人300円・小中高生無料)

**5 鍛冶市会場**  
 新地中華街会場まで 徒歩約10分  
 中央公園会場まで 徒歩約10分

**6 浜んまち会場**  
 市内最大のショッピングストリート  
 ・新地中華街会場まで…徒歩約5分  
 ・中央公園会場まで…徒歩約5分

**3 唐人屋敷会場**  
 新地中華街会場まで 徒歩約5分  
 中央公園会場まで 徒歩約15分  
 【ロウコン新願四堂巡り】  
 1月25日(土)~2月7日(金)  
 11:00~21:00 ※土日は10:00~

**1 新地中華街会場**  
 ・中央公園会場まで…徒歩約10分  
 ※イベントは漢公園で行われます。

**7 孔子廟会場**  
 新地中華街会場まで 徒歩約10分  
 中央公園会場まで 徒歩約20分  
 ランタンフェスティバル期間中の17:00~21:00は  
 入場無料。  
 (通常:大人660円・高校生440円・小学生330円)

**中島川公園会場**  
 新地中華街会場まで 徒歩約15分  
 中央公園会場まで 徒歩約5分

**2 中央公園会場**  
 ・新地中華街会場まで 徒歩約10分

**松山地区パーク&ライド 毎日実施**

【料金】2時間を超えると…普通車 1回 620円/日  
 1時間を超えると…バス 1回 2,090円/日

パーク&ライド 駐車適用時間

- P 市営平和公園駐車場 …… 7:00~20:00  
TEL(095)848-2210 ※ランタンフェスティバル期間中は22:00まで
- P 市営松山町駐車場 …… 7:30~22:00  
TEL(095)842-1444
- P 県営野球場駐車場 …… 7:30~22:00  
TEL(095)845-2259

※松山地区から会場へは、バス・路面電車などの公共交通機関をご利用下さい。(漢公園最寄り「新地中華街」電停まで電車で約15分)

**松山地区駐車場** (JR長崎駅より北に約3km)

- 92台 市営平和公園駐車場 平和公園
- 288台 市営松山町駐車場
- 149台 県営野球場駐車場 至長崎駅

※ランタンフェスティバル専用駐車場はありません。公共交通機関の利用にご協力をお願いします。  
 ※おおよその距離の目安です。